



WarmUp
www.defa.com





460460


**MONTERINGSANVISNING
ASENNUSOHJE
FITTING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG**


ISO 9001




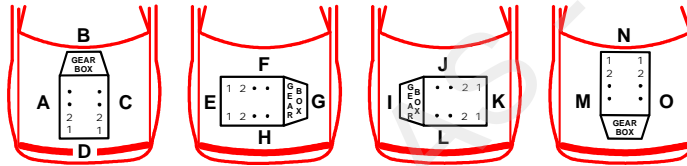
N Les nøye gjennom hele anvisningen. Sjekk om din biltype er oppført med spesielle monteringsstips  i tabellen. Anvisningen for motorvarmeren og øvrige DEFA produkter må også gjennomleses nøye.

S Läs noga igenom hela monteringsanvisningen. Se efter om din bilmodell finns upptagen med monteringsstips  i tabellen. Monteringsanvisningen för motorvärmaren och för övriga DEFA produkter i systemet skall läsas noga.

FIN Lue ennen asennusta koko asennusohje huolella läpi. Katso taulukosta onko automallillesi erityiset asennusohjeet . Muidenkin DEFA tuotteiden asennusohjeisiin on perehdyttävä huolella ennen asennusta.

GB Read the fitting instructions carefully. Check if your vehicle is listed with a car specific installation tip  in the table. Instructions for the engine pre-heater and other DEFA products must also be read carefully.

D Die Einbauanleitung genau durchlesen. Kontrollieren ob besondere Montagehinweise  für das aktuelle Fahrzeug in der Tabelle angegeben sind. Die Einbauanleitungen für den Motorwärmer und andere Defa WarmUp Produkte genau befolgen.



HYUNDAI							
H1 2.5 CRDi	05>	D4CB	411702	C			1



N Før montering demonteres intercooler og batteri. Kapp den ene enden av vinkelslangen 2x90 grader til en lengde på 50mm. iflg. skisse. Demonter slangen (1) mellom varmeveksleren og røret (2). Monter vinkelslangen (3) 1x90 grader på toppen av varmeren. Den korte enden på varmeren. Monter den andre vinkelslangen (4) 2x90 grader på nedre uttak på varmeren. **Den korteste enden på varmeren.** Monter slangen (3) fra toppen av varmeren inn på røret (2). Monter slangen (4) fra nedre uttaket på varmeren inn på varmeveksleren. **NB! Den originale varmeapparatslangen (5) legges mellom slangene fra varmeren.** Påse at ikke slangen eller varmeren kommer inntil rattstammen og at de ikke gnisser mot noe. Strips slangene sammen. Påfyll godkjent kjølevæske, og luft systemet iflg. bilprodusentens spesifikasjoner. Kontroller for lekkasje.

S Demontera intercooler och batteri. Kapa ena änden på den bifogade vinkelslangen 2x90 grader till en längd på 50mm. se Fig. Demontera slangen (1) mellan värmefördelare och rör (2). Montera vinkelslangen (3) 1x90 grader på toppen av värmaren. Den korta änden mot värmaren. Montera den andra vinkelslangen (4) 2x90 grader på den undre stosen på värmaren. **Den kapade änden på värmaren.** Montera slangen (3) från toppen av värmaren och röret (2). Montera slangen (4) från det undre uttaket på värmaren och in på värmefördelaren. **OBS! Original kupéelementslangen (5) placeras slangarna från värmaren.** Kontrollera att slangar eller värmare inte ligger emot rattstång eller skaver mot något. Fäst slangarna med buntband. Fyll på godkänd kylarvätska, kontrollera att det inte läcker och lufta enligt bitillverkarens specifikationer.

FIN Irrota väljäähdytin (intercooler) ja akku ennen asennusta. Katkaise kulmaletkun 2x90° toinen pää 50mm. mittaiseksi kuvan mukaan. Poista letku (1) lämmönvaihtimen ja putken (2) väliltä. Asenna kulmaletkun 1x90° (3) lyhyempi pää lämmittimen ylemmään vesiliitântään. Asenna lyhennetyn kulmaletkun 2x90° (4) lyhyempi pää lämmittimen alempaan vesiliitântään. Letkun (3) toinen pää asennetaan putkeen (2). Letkun (4) ylempi pää asennetaan lämmönvaihtimen nyt vapaana olevaan vesiliitântään. **HUOM! Auton alkuperäinen lämmityslaitteen letku (5) tulee olla lämmittimen 702 letkujen välissä.** Varmistu siitä etteivät letkut tai lämmitin pääse koskettamaan rattiakseliin ja etteivät ne pääse hankautumaan mihinkään. Kiinnitä letkut siteellä yhteen. Täytä jäähdytysjärjestelmä autonvalmistajan suosittelemalla nesteellä ja ilmaa se ohjeiden mukaan. Tarkista mahdolliset vuodot.

GB Dismount the intercooler and battery before installation. Cut one end of the bent hose 2x90 degrees to a length of 50mm, according to the sketch. Remove the hose (1) between the heat exchanger and the pipe (2). Fit the other bent hose (3), 1x90 degrees, with the short end to the top union of the heater. Fit the first bent hose, 2x90 degrees, **with the shortest end to the lower union of the heater** (4). Fit the other end of the 1x90 degrees bent hose (3) to the pipe (2). Fit the other end of the 2x90 degrees bent hose (4) to the heat exchanger. **Note! Place the original heating system hose (5) between the hoses for the engine pre-heater.** Ensure that the heater and hoses are well clear of the steering column and do not rub on anything. Strap the hoses together. Top up with coolant and bleed the system, as specified by the car manufacturer. Check for leaks.

D Vor der Montage müssen der Ladeluftkühler und die Batterie ausgebaut werden. Das eine Ende des abgewinkelten 2x90Grad Schlauches auf 50mm länge kürzen (Abb.). Den Schlauch (1) zwischen dem Wärmetauscher und dem Rohr (2) ausbauen. Den abgewinkelten 1x90Grad Schlauch (3) mit dem kurzen Ende am oberen Anschluss des Wärmers montieren. Den abgewinkelten 2x90Grad Schlauch (4) mit dem kurzen Ende am unteren Anschluss des Wärmers montieren. Den Schlauch (3) am Rohr (2) montieren. Den Schlauch (4) am Wärmetauscher montieren. **!! Den orig.Heizungsschlauch (5) zwischen den Schläuchen am Wärmer verlegen.** Darauf achten, das die Schläuche und der Wärmer nicht an der Lenkung anliegen und nirgendwo scheuern. Das Kühlsystem den Herstellerangaben entsprechend befüllen und entlüften. Anschliessend das Kühlsystem auf Undichtigkeiten prüfen.

